

PIKO Art.-Nr.:
#56301 Olio per locomotive (50 ml) #56301 Lok-Öl (50 ml) /
#56301 Loco-Oil / #56301 比高机油
#56300 Oliatore per locomotive con dosaggio di precisione /
#56300 Lok-Öler mit Feindosierung /
#56300 Precision engine oiler w fine dosage /
#56300 比高机油

Lubrificate occasionalmente i portamenti di asse, aste del lato e spilli storti con una quantità minuscola di cassaforte leggera, di plastica, „la cucitura di non indurimento fa a macchina olio“. Anche rimuovete il rivestimento di corpo e lubrificate i portamenti di motore. Prendetevi cura non a sopra olio! Allo scopo di ottenere le possibili correndo e trazione proprietà migliori, è consigliabile eseguire la locomotiva per 25 minuti in avanti e 25 minuti in contrario fuori si caricano. Le barre pulite sono essenziali per buone prestazioni.

Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl! Wir empfehlen, die Lok ca. 25 min je Fahrtrichtung ohne Belastung einlaufen zu lassen, damit das Modell einen optimalen Rundlauf und eine gute Zugkraft erhält. Bitte beachten Sie, daß der einwandfreie Lauf des Modells nur auf sauberer Schienen gewährleistet ist.

En cas d'utilisation intense, graisse les essieux avec une goutte d'huile pour machine à coudre exempte d'acide ou de résine! Afin d'optimiser les caractéristiques de traction et de fonctionnement, il est recommandé de faire rouler la locomotive seule, sans chargement, 25 minutes dans chaque sens. Pour un bon fonctionnement, il est essentiel que la voie soit propre.

If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free sewing machine oil! In order to achieve the best possible running and traction properties, it is advisable to run the locomotive in for 25 minutes forwards and 25 minutes in reverse without load. Clean rails are essential for good performance.

Si está sometida a un uso intensivo, engrase los ejes con una gota de aceite de maquina no acido.

如果经常使用，可以在车轮上加上不含树脂、非酸性机油！

我们建议，让此火车不断转换方向地行驶大约25分钟，以便让它保持最优的回转及良好的牵引力。请注意，只有在清洁的轨道上才能保证此模型行驶畅顺。

Breng, bij regelmatig gebruik, op de wagenassen een druppeltje hars- en zuurvrije naaimachineolie aan!

W przypadku częstego używania należy wpuszczyć kroplę oleju maszynowego nie zwierająco żywicy i kwasu!

После длительной эксплуатации локомотива следует смазать подшипники двигателя и передаточного механизма, используя для этой цели в небольшом количестве техническое масло.

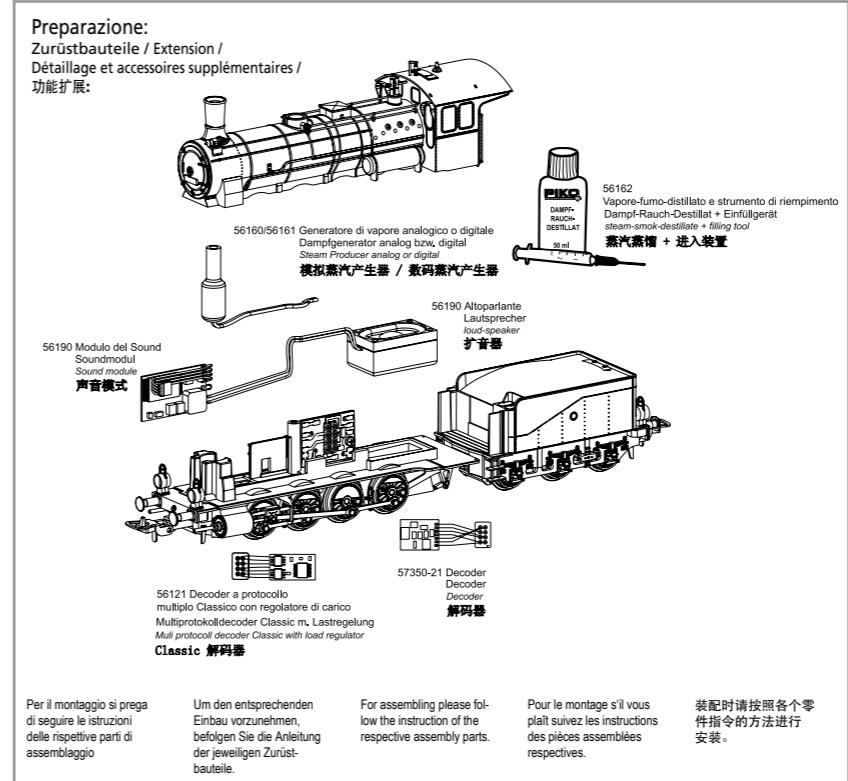
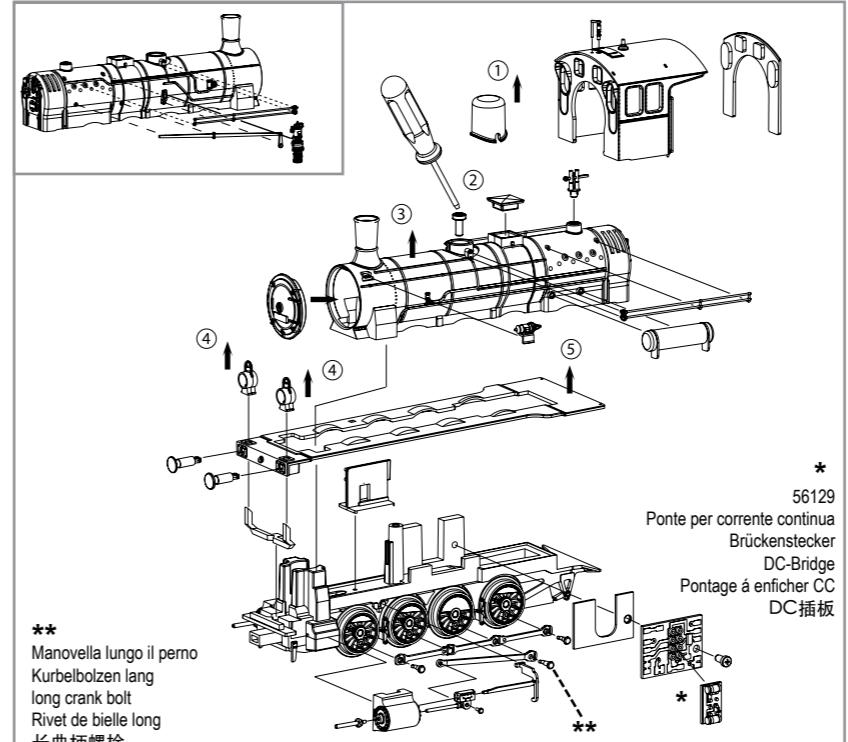
Prosím mazejte při častější jízdě sady kol kapkou oleje na šicí stroje!



MANUALE D'UTILIZZO PER LA LOCOMOTIVA A VAPORE BR 55 / G7.1

Bedienungsanleitung Dampflok · Instructions for use: steam loco · Manuel d'utilisation pour loco vapeur
Manual de usuario de la locomotora · 蒸汽火车头的使用说明G7 · Gebruiksaanwijzing locomotief
Instrukcja obsługi lokomotywa · Инструкция по эксплуатации. Паровоз с тендером.
Návod k použití elektrické lokomotivy

包装及说明书内包含重要信息,请保留备用



Nota solo DC versione:
Con questa locomotiva interferenze non occorre, se il condensatore normalmente montato nella traccia della sezione di connessione, ha un minimo di capacità di 680 nF.

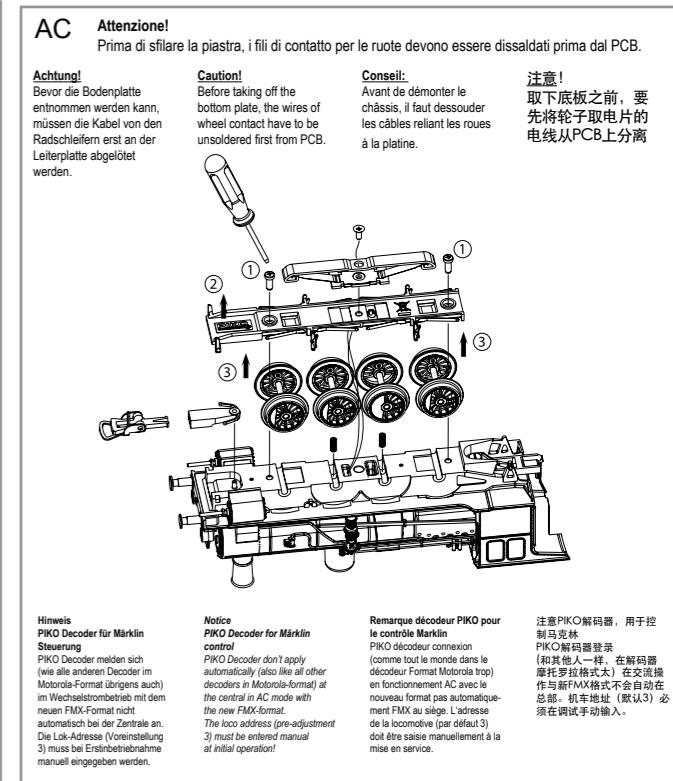
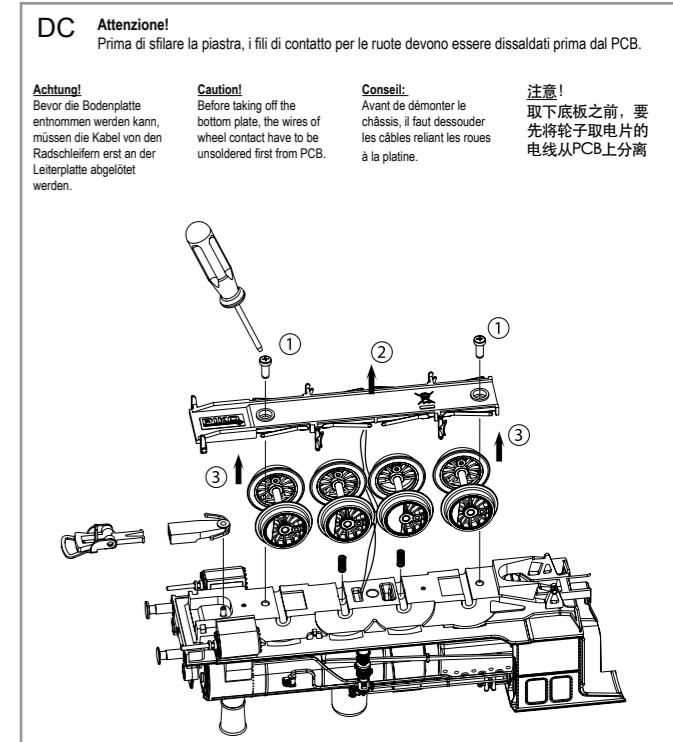
仅限于DC车:
如果安装在轨道联接器部分的电容器有至少680nF，则车头不会发生电磁干扰。

Hinweis nur für DC-Version:
Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingegebauter Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

Aanwijzing DC version:
De ontstoring van jouw modelspoorweg is bij het gebruik van deze locomotief gegarandeerd, wanneer de normale gesproken in het railaansluitstuk ingebouwde condensator een capaciteit van minimaal 680 nanofarad heeft.

Note only for DC version:
With this locomotive interference will not occur if the condenser normally fitted in the track connection section has a minimum capacity of 680 nano farads.

Wskazówka DC:
Ochrona przedwzakłoceniowa urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w części doprowadzającej prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.



Hinweis PIKO Decoder für Märklin Steuerung:
PIKO Decoder eignen sich (wie alle anderen Decoder im Motorola-Format übrigens auch) im Wechselstrombetrieb mit den neuen FMX-Format nicht automatisch bei der Zentrale an. Die Lok-Adresse (Voreinstellung 3) muss bei Erstbetriebsnahme manuell eingegeben werden.

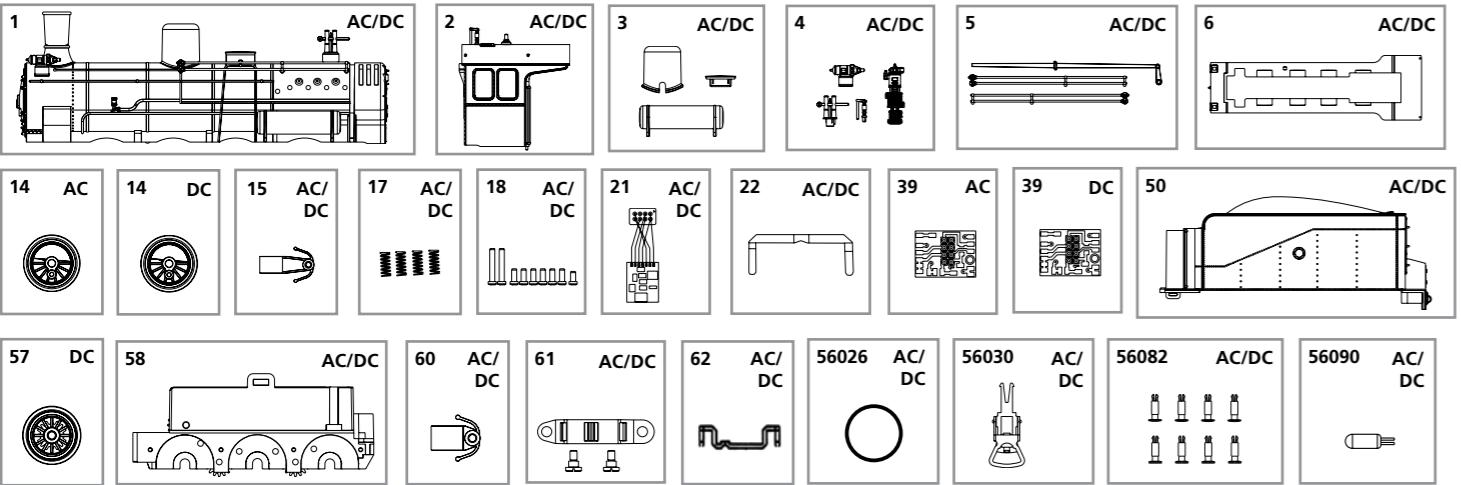
Notice PIKO decoder for Märklin control:
PIKO Decoder don't apply automatically (also like all other decoders in Motorola-format) at the central in AC mode with the new FMX-format. The loco address (pre-adjustment 3) must be entered manual at initial operation!

Remarque décodeur PIKO pour le contrôle Märklin:
PIKO décodeur sont compatibles (comme tous les autres décodeurs dans le format Motorola également) au fonctionnement AC avec le nouveau format pas automatiquement FMX-format. L'adresse de la locomotive (par défaut 3) doit être saisie manuellement à la mise en service.

Nota solamente C.C. versión:
El sistema antiparasito de la instalación está asegurado con esta locomotora si se utiliza, como es habitual, un tramo de vía de conexión con un condensador de como mínimo 680 nanofaradios.

PARTI DI RICAMBIO PER LOCOMOTIVA / PARTI DI RICAMBIO PER TENDER

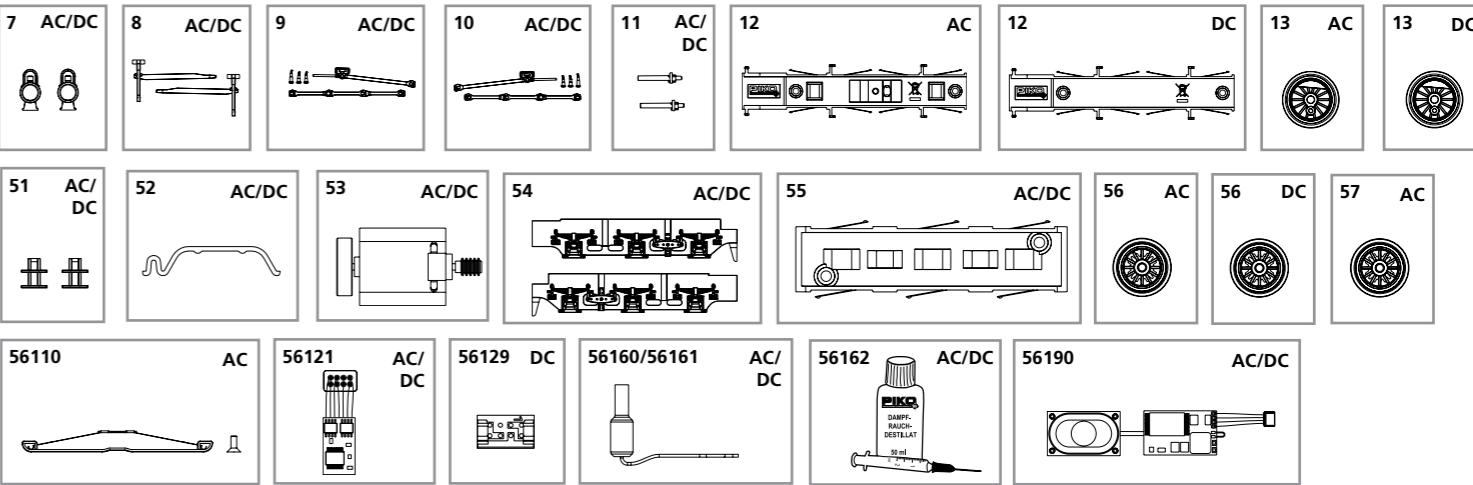
Ersatzteile · Spare parts · Pièces détachées · Repuestos · 配件 · Reserveonderdelen · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly



Si prega di ordinare il pezzo di ricambio desiderato con il completo numero del ricambio. ·

Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben. · Please order the wanted spare part with the complete spare part item number. ·

Pour commander des pièces de rechange, ne pas oublier de donner le Numéro d'Article de la pièce demandée. · 订购配件时请附上完整的配件号码。 ·



Nº:	Descrizione:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Descripción:	CP*
96976-01	Caldaria verniciata	Kessel, vollständig dekoriert (mit Rauchkammertür)	Boiler, decorated, complete (with smoke box door)	Chaudière, complète avec porte de boîte à fumée (con puerta de cámara)	Caldera completa decorada (con puerta de cámara)	11
57560-02	Cabina manovra	Führerhaus, vollständig dekoriert (mit Fenster)	Driver's cab, decorated, complete (with window)	Cabine complète avec fenêtre	Cabina de maquinista complet. decorada (con ventana)	10
57550-03	Duomo caldaia	Dampfdom, Kessel	Steam dome boiler	Dômes de chaudière	Domo de vapor, caldera	7
57550-04	Accessori per caldaia	Kesselzubehör	Boiler accessories	Accessoires chaudière	Accesarios de la caldera	7
57550-05	Condotti	Leitungen, Stangen	Pipes, Rails	Tuyauterie	Tuberías	6
57560-06	Chassis	Umlaufblech	Running plate	Châssis	Chasis	9
57550-07	Lanterne (2 pezzi)	Laternen (2 Stck.)	Lamps (set of 2)	Laternes (2 unités)	Lámparas (2 u.)	8
57557-08	Pattino, destro + sinistro	Gleitbahn, rechts + links	Crosshead guide, right + left	Glissières, droite + gauche	Guías derecha - izquierda	7
57550-09	Biellismo destro	Steuerungsteile, rechts	Driving gear. right	Bielles, droite	Elementos de las bielas derecha	9
57550-10	Biellismo sinistro	Steuerungsteile, links	Driving gear, left	Bielles, gauche	Elementos de las bielas izquierda	9
57550-11	Tubi di protezione per cilindri (2 pz.)	Kolbenstangenschutzrohr (2 Stck.)	Piston rod sheath tube (set of 2)	Tuyaux de protection des bielles (2 unités)	Tubo de protección del pistón (2 u.)	5
57557-15	Portagancio	Kupplungsschacht	Coupling shaft	Crochet d'attelage	Cajetín de enganche	6
57550-17	Molla di compressione (4 pz.)	Druckfeder (4 Stck.)	Compression spring (set of 4)	Ressort (4 unités)	Muelle de presión (4 u.)	6
57550-18	Set di viti	Schraubenset	Set of screws, complete	Set de Vis	Conjunto de tornillos	7
57350-21	Decoder	Decoder	Decoder	Décodeur	Decodér	17
57550-22	Diffusori luci	Lichtleiter	Light conductor	Conduits de lumière	Conductor de luz	5
57560-50	Carrozzeria per il tender	Tendergehäuse, vollständig	Tender housing, complete	Carrosserie Tender	Carrocería completa del tender	12
57557-51	Scalette (2 pz.)	Treppe	Steps	Marche pieds	Escalera	5
57550-52	Supporti motore	Motorhalter	Motor bracket	Support de moteur	Soporte del motor	6
57550-53	Motore completo	Motor vollständig	Engine, complete	Moteur complet	Motor completo	13
57557-54	Balestre destra + sinistra	Blende, rechts + links	Valance, left + right	Flasques à bogies, droite+gauche	Tapa ejes derecho - izquierdo	8
57557-55	Coperchio telaio con contatti	Achshalter montiert mit Schleiffedern	Axle bracket fitted with brush springs	Support d'essieux avec contacts électriques	Soporte de ejes montado con muelles de contacto	9
57557-58	Ingranaggi completi	Getriebe vollständig	Gearbox, complete	Engrangage complet	Engranaje completo	13
57557-60	Porta gancio per Tender	Kupplungsschacht Tender	Coupling shaft tender	Crochet d'attelage Tender	Caja de enganche del tender	6
57557-61	Porta gancio Centrale con 2 viti	Kupplungsschacht Mitte, mit 2 Schrauben	Center coupler pocket, with 2 screws	Boîtier d'attelage, centre, avec 2 vis	Caja enganche central con 2 tornillos	7
57550-62	Diffusore luci	Lichtleiter	Light conductor	Conduits de lumière	Conductor de luz	5
Parti di ricambio standard						
56026	Anelli di aderenza (10 pezzi)	Haftringen (10 Stck.)	Friction Tyres (set of 10)	Bandages (10 unités)	Aros de adherencia (10 u.)	
56030	Gancio completo (2 pezzi)	Kupplung, vollst. (2 Stck.)	Coupling, complete (set of 2)	Attelage, complet (2 unités)	Enganche completo (2 u.)	
56082	Respingenti (8 pz.)	Hülsenspuffer (8 Stck.)	Rod Buffer (set of 8)	Tampons (8 unités)	Topes (8 u.)	
56090	Lampadine ad incandesc. (2 p.)	Lamphäne (2 Stck.)	Light bulbs (set of 2)	Ampoule à incandescence (2 un.)	Bombilla (2 u.)	
56121	Decoder a protocollo multiplo	Multiprotocollodecoder Classic	Multi protocol decoder Classic with load regulator (DC/AC)	Décodeur à protocoles multiples	Decoder multiprotocolo clásico con regulación de carga (CC/CA) pour version 3-rails	
56160	Generatore di fumo analogico	Dampfgenerator analog	Steam producer analog	Générateur de fumée, analog	Equipo fumígeno analógico	
56161	Generatore di fumo digitale	Dampfgenerator digital	Steam producer digital	Générateur de fumée, digital	Equipo fumígeno digital	
56162	Liquido per il fumo	Dampfdestillat + Einfüllgerät	Steam-smoke destillate w tool	Liquide fumigène	Líquido fumígeno + Aparato de llenado	
56190	Modulo per il Sound e altoparlante	Soundmodul + Lautsprecher	Sound module with loud-speaker	Module sonore et haut parleur	Modulo de sonido + altavoz	
DC - Version						
57557-12	Coperchio chassis con prendicorrente	Achshalter montiert mit Schleiffedern	Axle bracket fitted with brush springs	Support d'essieux avec contacts électriques	Soporte de ejes montado con frotadores de contacto	9
57560-13	Assale	Kuppelradsatz	Coupled wheelset	Essieux	Ejes	8
57560-14	Assale di trazione	Treibradsatz	Driving wheelset	Essieux moteur	Ejes de tracción	8
57550-39	Piastrina contatti	Leiterplatte	PCB	Circuit imprimé	Circuito impreso	11
57560-56	Ruote senza anelli di aderenza	Radsatz ohne Haftrifen	Wheelset	Essieux	Ejes sin aros de adherencia	9
57560-57	Ruote con anelli di aderenza	Radsatz mit Haftrifen	Wheelset with friction tyres	Essieux décoré avec bandages	Ejes con aros de adherencia	9
56129	Ponte DC	Brückestecker - DC	DC Bridge	Pontage à enficher	Patin con tornillo	
AC - Version						
57357-12	Coperchio chassis con prendicorrente	Achshalter montiert mit Schleiffedern	Axle bracket fitted with brush springs	Support d'essieux avec contacts électriques	Soporte de ejes montado con frotadores de contacto	9
57360-13	Assale	Kuppelradsatz	Coupled wheelset	Essieux	Ejes	8
57360-14	Assale di trazione	Treibradsatz	Driving wheelset	Essieux moteur	Ejes de tracción	8
57350-39	Piastrina contatti	Leiterplatte	PCB	Circuit imprimé	Circuito impreso	11
57360-56	Ruote senza anelli di aderenza	Radsatz ohne Haftrifen	Wheelset	Essieux	Ejes sin aros de adherencia	9
57360-57	Ruote con anelli di aderenza	Radsatz mit Haftrifen	Wheelset with friction tyres	Essieux décoré avec bandages	Ejes con aros de adherencia	9
56110	Pattino con viti	Schleifer mit Schraube	Slider w screw	Contact avec vis	Patin con tornillo	

*Categorie prezzi *Preisgruppe *price category *Catégorie de Prix *Grupo de precio

Nº:	说明:	Beschrijving:	Oznacenie:	Описание:	Oznámení:	CP*
96976-01	已装饰锅炉 (带防烟门)	Ketel, geheel gedecoreerd (met rookkastdeur)	Kocioł z osprzetem i drzwiami dymnicy	Казан, разукрашенный	Kotel, kompletne (s dvermi do kotle)	11
57560-02	已装饰驾驶室 (带窗户)	Machinistenhaus, geheel gedecoreert (met vensterglas)	Budka maszynisty z wyposażeniem i szybami	Кабина машиниста, оформленна, комплектна (s oknom)	Budka pro strojvůdce, kompletní (s okny)	10
57550-03	圆顶蒸汽锅炉	Stoomdom voor voorwarmer	Zbieralný parny na kocioł	Паровой ковш казана	Parní kotel	7
57550-04	锅炉配件	Ketelappendages	Osprzet kotła	Дополнительное устакивание казана	Прилушені стеки котли	7
57550-05	线管, 栏杆	Leidingen en omkeerhendel	Rury, wiązary	Трубы, рейки	Схематична установка казана	6
57560-06	底板	Voetplaat rondom ketel	Pomost boczny	Платформа	Платформа	9
57550-07	灯 (2个)	Lantaarns (2 stuks)	Lantařnice (2 sztuki)	Фари (набор из 2x)	Лампа (2 ks)	8
57557-08	滑行道, 左 + 右	Kruisoplegeleiding rechts + links	Prowadnica krzyżulca (prawa i lewa)	Паралелни повзуна, права-левая	Vodící tyče правá + levá	7
57550-09	传动部件, 右	Drijfwerkonderdelen rechts	Drijev sterowania prawa	Зубчасти передача права	Rozvody pravá	9
57550-10	传动部件, 左	Drijfwerkonderdelen links	Drijev sterowania lewa	Зубчасти передача лева	Rozvody levá	9
57550-11	活塞杆保护管 (2件)	Zuigerstangbeschermijp (2 stuks)	Zuigerstangbeschermijp (2 sztuki)	Рукоятка охранной трубки (2 шт.)	Pistová ochranná trubka (2 ks)	5
57557-15	挂钩	Koppelringsschacht	Wnęka na sprzągłe	Держатель сцепки	Spřáhlo + Pružné uložení	6
57550-17	压缩弹簧 (4件)	Soiraalveren (4 stuks)	Sprežny (4 sztuki)	Пружина (4 шт.)	Tlakové pružiny (4 ks)	6
57550-18	螺丝组件	Schroef set	Set z šrubou	Набор винтов	Náradí šroubů, kompletní	7
57350-21	解码器	Locdecoder	Dekoder	Декодер	Dekódér	17
57550-22	导光柱	Lichtgeleide	Światowód	Световоды	Svetlovod	5
57560-50	煤车组件	Tenderkap, compleet	Obudowa tendra - kompletna	Корпус тендера	Tendr, kompletní	12
57557-51	脚踏	Trappen	Stopnie	Подножки	Schůdky	5
57550-52	马达盖	Motorklem	Uchwyt silnika	Держатель двигателя	Upěvnění motoru	6
57550-53	马达组件	Motor, compleet	Silnik - komplet	Двигатель с муфтами	Motor, kompletní	13
57557-54	装饰, 左 + 右	Ziplaten tenderchassis	Osłony podwozia (prawa i lewa)	Корпус тележки (права + лева)	Clona, pravá + levá	8
57557-55	轮架 - 带弹簧	Tenderchassis met stroomafnsmevenen	Uchwyt osi z odbierakami prądu	Держатель оси с контактами	Držák nápravy montovaný se sběrači	9
57557-58	齿轮箱组件	Aandrijving, compleet	Przekładnia - komplet	Преводовка в сборе	Převodovka, kompletní	13
57557-60	煤车挂钩	Koppelringsschacht Tender	Wnęka na sprzągłe tendrem	Держатель сцепки	Spřáhlo + Pružné uložení Tendr	6
57557-61	中心挂钩盒, 带2螺丝	Loc-tender-koppeling, met 2 schroeven	Sprzeg między parowozem a tendrem z 2 wkretami	Держатель сцепки с 2 винтами	Spřáhlo + Pružné uložení	7
57550-62	导光柱	Lichtgeleide	Światowód	Световоды	Svetlovod	5
Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma:						
56026	备用零件的标准范围: 备用零件的标准范围:	备用地胶 (10个)	Opony ścierne (10 szt.)	Колесные бандажи (10 шт.)	Bandáže kol (10 ks)	
56030		挂钩组件 (2件)	Antislipbanden (10 stuks)	Сцепки (2 шт.)	Spřáhlo komplet (2 ks)	
56082		缓冲剂 (8件)	Koppelring, volledig (2 stuks)	Зderzaki (8 sztuk)	Nárazník (8ks)	
5						